

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/33/330  
24 October 1978  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия  
Пункт 99 повестки дня

ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ОТЧЕТНОСТЬ И ДОКЛАДЫ  
КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Хамзах Мохаммед ХАМЗАХ (Сирийская  
Арабская Республика)

I. На своих 4 и 5-м пленарных заседаниях 22 сентября 1978 года Генеральная Ассамблея решила включить в повестку дня своей тридцать третьей сессии пункт, озаглавленный:

"Финансовые доклады и отчетность и доклады Комиссии ревизоров:

- a) Организация Объединенных Наций;
- b) Программа развития Организации Объединенных Наций;
- c) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
- d) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
- e) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
- f) Добровольные фонды, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
- g) Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
- h) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;

- i) Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов",

и передала его на рассмотрение Пятого комитета.

2. На своих 4, 6, 7 и 10-м заседаниях 28 сентября и 2, 3 и 6 октября Пятый комитет рассмотрел финансовые доклады и отчетность за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1977 года, а также доклады Комиссии ревизоров в отношении Организации Объединенных Наций 1/, Программы развития Организации Объединенных Наций 2/, Детского фонда Организации Объединенных Наций 3/, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций 4/, добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 5/, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 6/, Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения 7/ и Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов 8/. Пятый комитет был информирован, что финансовый доклад и отчетность и доклад Комиссии ревизоров по отчетности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ будут представлены Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии.

3. Комитет также имел в своем распоряжении соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, охватывающий 10 комплектов доклада и отчетности (A/33/171).

---

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 5 (A/33/5), тома I-IV.

2/ Там же, Дополнение № 5A (A/33/5/Add.1).

3/ Там же, Дополнение № 5B (A/33/5/Add.2).

4/ Там же, Дополнение № 5D (A/33/5/Add.4).

5/ Там же, Дополнение № 5E (A/33/5/Add.5).

6/ Там же, Дополнение № 5F (A/33/5/Add.6).

7/ Там же, Дополнение № 5G (A/33/5/Add.7).

8/ Там же, Дополнение № 5H (A/33/5/Add.8).

/...

4. В устном заявлении перед Комитетом на ее четвертом заседании 28 сентября Председатель Комиссии ревизоров сообщил, что самым важным элементом в отчетности Комиссии за двухгодичный период является доклад по Организации Объединенных Наций, который включает результаты оценки систем финансового управления и контроля, проводившейся Комиссией в течение двухгодичного периода. Председатель также заявил, что создание Комитета ревизионных операций обеспечило соблюдение принципа общей и индивидуальной ответственности за ревизию.

5. Комментарии и замечания, сделанные в ходе обсуждения этого пункта, а также ответы на поставленные вопросы отражены в кратких отчетах Пятого комитета (A/C.5/33/SR.4, 6, 7 и 10).

6. При рассмотрении этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующий проект резолюции (A/C.5/33/L.3), предложенный Председателем Комитета:

"Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады и отчетность за год, закончившийся 31 декабря 1977 года, Организации Объединенных Наций 1/, Международного торгового центра ЮНКТАД/ГАТТ 1/, Университета Организации Объединенных Наций 1/, Программы развития Организации Объединенных Наций 2/, Детского фонда Организации Объединенных Наций 3/, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций 4/, добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 5/, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 6 Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения 7/ и Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов 8/, заключения ревизоров Комиссии ревизоров 9/ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 10/,

1. одобряет финансовые доклады и отчетность, а также заключения ревизоров Комиссии ревизоров;

2. принимает к сведению мнения и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

---

9/ Там же, Дополнение № 5 (A/33/5), том I, раздел II; там же, том III, раздел II; там же, том IV, раздел II; там же, Дополнение № 5A (A/33/5/Add.1), раздел II; там же, Дополнение № 5B (A/33/5/Add.2) часть первая, раздел II; там же, Дополнение № 5D (A/33/5/Add.4), раздел II; там же, Дополнение № 5E (A/33/5/Add.5), раздел II; там же, Дополнение № 5F (A/33/5/Add.6), раздел II; там же, Дополнение № 5G (A/33/5/Add.7), раздел II; и Дополнение № 5H (A/33/5/Add.8), раздел II

10/ A/33/171.

/...

3. предлагает исполнительным главам заинтересованных организаций и программ принять такие меры по устранению недостатков, на необходимость которых может быть указано в замечаниях и мнениях Комиссии ревизоров".

7. Представитель Австралии представил поправку (A/C.5/33/L.4) к проекту резолюции A/C.5/33/L.3. В пересмотренной поправке (A/C.5/33/L.4/Rev.1) предусматривалось включение в постановляющую часть пунктов 4 и 5 следующего содержания:

"4. одобряет предложения Комиссии ревизоров об улучшении систем финансового управления и контроля Организации Объединенных Наций особенно предложение об усилении роли Контролера, с тем чтобы дать ему возможность обеспечить функциональное руководство, директивные указания и централизованное управление всеми финансовыми функциями Организации Объединенных Наций;

5. призывает Генерального секретаря приступить, как можно скорее, к осуществлению этих предложений и обеспечить совершенствование и повышение эффективности системы контроля за распределением средств, поскольку это также связано с надлежащим расходованием средств технической помощи, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад о ходе выполнения замечаний, сделанных Комиссией ревизоров в ее докладе (A/33/5)".

8. Представитель Федеративной Республики Германии предложил следующие поправки (A/C.5/33/L.5) к проекту резолюции A/C.5/33/L.3:

а) Пункт 2 постановляющей части должен гласить:

"2. поддерживает мнения и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам".

б) Добавить в качестве пункта 6 постановляющей части:

"6. предлагает Комиссии ревизоров следить за осуществлением их рекомендаций, содержащихся в специальном докладе по обзору финансового управления и контроля в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и Отделении в Женеве (A/33/5, том I, раздел IV, приложение), и представить доклад Генеральной Ассамблее не позднее тридцать пятой сессии".

9. Представители Пакистана, Филиппин и Швеции внесли устные поправки, с тем чтобы пункты 3, 4 и 5 гласили следующее:

"3. предлагает исполнительным главам заинтересованных организаций и программ принять такие меры по устранению недостатков, которые указаны в замечаниях и мнениях Комиссии ревизоров;

/...

4. одобряет предложения Комиссии ревизоров об улучшении систем финансового управления и контроля Организации Объединенных Наций, особенно предложение об усилении роли Контролера, с тем чтобы дать ему возможность обеспечить функциональное руководство, директивные указания и централизованное управление всеми финансовыми функциями Организации Объединенных Наций, включая разработку всеобъемлющего финансового руководства, определяющего политику финансового управления и контроля, обязанности и процедуры Организации Объединенных Наций;

5. призывает Генерального секретаря приступить, как можно скорее, к осуществлению этих предложений и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад о ходе выполнения замечаний, сделанных Комиссией ревизоров в ее докладе (A/33/5)".

Все эти устные поправки были приняты.

10. Представитель Польши спросил, приведет ли разработка финансового руководства к каким-либо финансовым последствиям в дополнение к тем, которые уже одобрены.

11. На своем 10-м заседании 6 октября Комитет путем консенсуса постановил принять проект резолюции (A/C.5/33/L.3), включая поправки, содержащиеся в документах A/C.5/33/L.4/Rev.1 и A/C.5/33/L.5, а также устные поправки представителей Пакистана, Филиппин и Швеции (см. пункт 12 ниже).

## РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

12. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

### Финансовые доклады и отчетность и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады и отчетность за год, закончившийся 31 декабря 1977 года, Организации Объединенных Наций 11/, Международного торгового центра 12/, Университета Организации Объединенных Наций 13/, Программы развития Организации Объединенных Наций 14/, Детского фонда Организации Объединенных Наций 15/, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций 16/, добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 17/, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 18/, Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения 19/ и Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов 20/, заключения ревизоров Комиссии ревизоров 21/ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 22/,

11/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 5 (A/33/5), том I, разделы I и III и том II.

12/ Там же, том III, разделы I и III.

13/ Там же, том IV, разделы I и III.

14/ Там же, Дополнение № 5A (A/33/5/Add.1), разделы I и III.

15/ Там же, Дополнение № 5B (A/33/5/Add.2), часть первая, разделы I и III и часть вторая.

16/ Там же, Дополнение № 5D (A/33/5/Add.4), разделы I и III.

17/ Там же, Дополнение № 5E (A/33/5/Add.5), разделы I и III.

18/ Там же, Дополнение № 5F (A/33/5/Add.6), разделы I и III.

19/ Там же, Дополнение № 5G (A/33/5/Add.7), разделы I и III.

20/ Там же, Дополнение № 5H (A/33/5/Add.8), разделы I и III.

21/ Там же, Дополнение № 5 (A/33/5), том I, раздел II; там же, том III, раздел II; там же, том IV, раздел II; там же, Дополнение № 5A (A/33/5/Add.1), раздел II, там же, Дополнение № 5B (A/33/5/Add.2), часть первая, раздел II; там же, Дополнение № 5D (A/33/5/Add.4), раздел II; там же, Дополнение № 5E (A/33/5/Add.5), раздел II; там же, Дополнение № 5F (A/33/5/Add.6), раздел II; там же, Дополнение № 5G (A/33/5/Add.7), раздел II; и Дополнение № 5H (A/33/5/Add.8), раздел II.

22/ A/33/171.

/...

1. одобряет финансовые доклады и отчетность, а также заключения ревизоров Комиссии ревизоров;

2. принимает к сведению мнения и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

3. предлагает исполнительным главам заинтересованных организаций и программ принять такие меры по устранению недостатков, которые указаны в замечаниях и мнениях, выраженных Комиссией ревизоров в ее докладах 23/;

4. одобряет предложения Комиссии ревизоров об улучшении систем финансового управления и контроля Организации Объединенных Наций, особенно предложение об усилении роли Контролера, с тем чтобы дать ему возможность обеспечить функциональное руководство, директивные указания и централизованное управление всеми финансовыми функциями Организации Объединенных Наций, включая разработку всеобъемлющего финансового руководства, определяющего политику финансового управления и контроля, обязанности и процедуры Организации Объединенных Наций;

5. призывает Генерального секретаря приступить, как можно скорее, к осуществлению этих предложений и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад о ходе выполнения замечаний, сделанных Комиссией ревизоров в ее докладе 24/;

6. предлагает Комиссии ревизоров следить за осуществлением ее рекомендаций, содержащихся в ее специальном докладе по обзору финансового управления и контроля в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и Отделении в Женеве 25/, и представить доклад Генеральной Ассамблее не позднее ее тридцать пятой сессии.

-----

---

23/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 5 (A/33/5), том I, раздел IV; там же, том III, раздел IV; там же, том IV, раздел IV; там же, Дополнение № 5A (A/33/5/Add.1), раздел IV; там же, Дополнение № 5B (A/33/5/Add.2), часть первая, раздел IV; там же, Дополнение № 5D (A/33/5/Add.4), раздел IV; там же, Дополнение № 5E (A/33/5/Add.5), раздел IV; там же, Дополнение № 5F (A/33/5/Add.6), раздел IV; там же, Дополнение № 5G (A/33/5/Add.7), раздел IV; и там же, Дополнение № 5H (A/33/5/Add.8), раздел IV.

24/ Там же, Дополнение № 5 (A/33/5), том I, раздел IV.

25/ Там же, приложение.